



Cod.: 40.332

REGOLABARBA RICARICABILE	IT
RECHARGEABLE BEARD TRIMMER	EN
RÉGULATEUR BARBE RECHARGEABLE	FR
WIEDERAUFLADBARE BARTTRIMMER	DE
RECORTADORA DE BARBA RECARGABLE	ES
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ - ΤΡΙΜΕΡ	GR
TRIMMER REÎNCĂRCABIL PENTRU BARBĂ	RO
DOBÍJECÍ ZASTŘIHOVAČ VOUSŮ	CZ
OPLAADBARE BAARDTRIMMER	NL
UZLĀDĒJAMS BĀRDAS TRIMMERIS	LV
LAETAV HABEME TRIMMER	EE
PUNJIVI TRIMER ZA BRADU	RS
POLNILNI PRIREZOVALNIK BRADE	SL
ÚJ RATÓLTETHŐ SZAKÁLLVÁGÓ	HU
ĮKRAUNAMAS BARZDOS KIRPTUVAS	LT
АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР ЗА БРАДА	BG
PUNJIVI TRIMER ZA BRADU	HR

For further information and/or for instructions for use in other languages,
please visit: **beper.com**

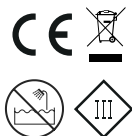


Fig.A

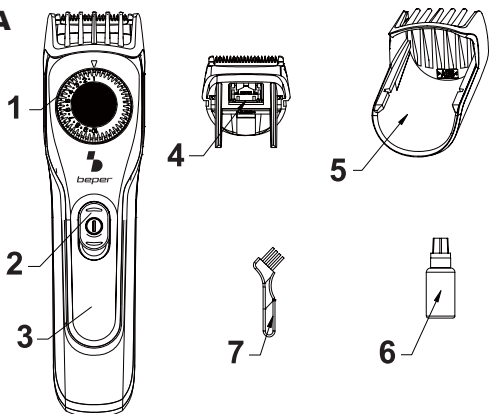


Fig.B

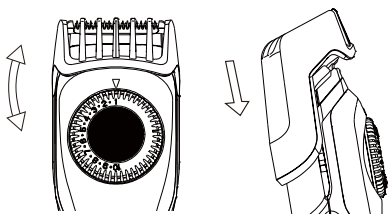


Fig.C

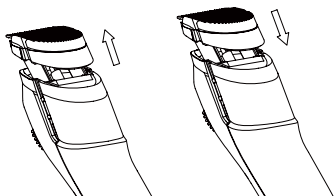
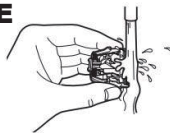


Fig.D



Fig.E



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)

EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)

FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)

DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)

GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)

CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)

NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)

EE - KASUTUSJUHEEND (skannige QR-KOOD)

RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)

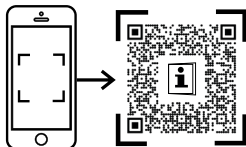
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)

HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.


Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

 **Attenzione:** La durata e le prestazioni delle batterie possono essere influenzate da diversi fattori, tra cui il tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con il passare del tempo e l'uso prolungato del prodotto, potrebbe verificarsi una diminuzione naturale delle prestazioni delle batterie.

Alcune avvertenze

Seguire le avvertenze e le precauzioni d'uso dettagliate nel presente manuale, al fine di evitare il rischio di lesioni o di shock elettrico. Conservare il presente manuale per riferimenti futuri. Per questioni di igiene, è consigliabile non condividere l'apparecchio con altre persone. L'apparecchio contiene batterie che non possono essere cambiate e/o sostituite. Fare attenzione affinché l'apparecchio in funzione non entri mai in contatto con i capelli, le ciglia, le sopracciglia, ecc., per evitare ogni possibile pericolo di lesione e di danno/blocco dell'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale.

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

 **Attenzione:** mantenere l'apparecchio asciutto e lontano da fonti d'acqua. Non utilizzare e/o conservare l'apparecchio in luoghi esposti alle intemperie o all'umidità.

Controllare sempre l'integrità dell'apparecchio prima del suo utilizzo. In caso di danni visibili, non utilizzare l'apparecchio, rivolgersi al centro di assistenza.

L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e non professionale.

Si raccomanda di spegnere sempre l'apparecchio quando non in uso.

Nessun componente interno dell'apparecchio può essere cambiato o sostituito. Non provare a raggiungere i componenti elettrici interni dell'apparecchio, per evitare rischi di ferite e shock elettrici. Non utilizzare l'apparecchio in esterno.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento, cadute accidentali o se l'apparecchio è stato immerso in acqua o altri liquidi.

Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che il corpo lame sia ben inserito e fissato all'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio su bambini e non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio.

In fase di ricarica, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti.

Se dovesse comparire del fumo, o esserci un odore di bruciato molto forte, o comparire un rumore anomalo, spegnere il prodotto e rivolgersi al centro di assistenza.

Non usare per radere il pelo degli animali.

Non utilizzare sotto la doccia o vicino a possibili fonti di schizzi d'acqua. Non utilizzare per radere le parti intime.

Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Quando non in uso e la batteria ha raggiunto la ricarica massima scollegare il prodotto dal cavo usb di ricarica.

⚠ Attenzione: l'apparecchio è dotato di lame affilate; fare molta attenzione durante l'uso e la manutenzione, al fine di evitare ferite e lesioni

Non tirare il cavo e non utilizzarlo per appendere l'apparecchio.

Rimuovere sempre il cavo dall'apparecchio tirando il connettore, e non il cavo.

Si raccomanda di non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, per evitarne il danneggiamento. Mantenere il cavo di ricarica lontano da fonti di calore.

⚠ Attenzione: per evitare lesioni, non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui le lame risultino danneggiate.

Solo il corpo lame può essere immerso in acqua per la pulizia. Non immergere l'apparecchio in acqua, o risciacquarlo sotto l'acqua corrente. Non lasciare l'apparecchio incustodito vicino a fonti d'acqua (doccia, vasca, lavandino, ecc.).

Spegnere sempre il prodotto durante l'operazione di pulizia.

Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi per pulire l'apparecchio e il corpo lame.

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Selettore lunghezze di taglio
2. Tasto ON/OFF
3. Indicatore di ricarica
4. Corpo lame
5. Pettine regolatore (1-10 mm)
6. Boccetta olio lubrificante
7. Spazzolina per pulizia

Primo utilizzo e ricarica

Al primo utilizzo dell'apparecchio, ricaricarlo completamente. Inserire la spina type C nella presa di ricarica dell'apparecchio e collegare il cavo USB a una sorgente di ricarica USB.

Quando l'apparecchio sarà collegato alla corrente, l'indicatore LED di ricarica si illumina di rosso sul display. L'indice di carica rimane visibile e diventa verde al raggiungimento di carica completa. A questo punto scollegare il cavo USB. La batteria si ricarica completamente in circa 2 ore. Il tempo di ricarica dipende dalla potenza del caricatore usb utilizzato. L'autonomia del tagliacapelli è di circa 1 ora e mezza. L'indicatore LED inizia a lampeggiare di rosso quando la carica si sta per esaurire.

L'apparecchio può essere utilizzato sia in modalità ricaricabile, sia collegato alla presa di corrente attraverso il cavo in dotazione. In questo modo, è possibile continuare ad utilizzare l'apparecchio anche qualora la batteria dovesse scaricarsi durante l'uso, semplicemente collegandolo alla presa di corrente. L'indicatore di ricarica si accende e mostra l'indicatore rosso.

Per utilizzare l'apparecchio a filo, assicurarsi che il prodotto sia spento prima di collegare la presa alla corrente. Azionare successivamente il prodotto attraverso il tasto ON/OFF.

Evitare di posizionare l'apparecchio in carica alla luce diretta del sole o vicino a fonti dirette di calore.

Utilizzo dell'apparecchio.

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

Procedere ad inserire il pettine regolatore come di seguito descritto, e selezionare la lunghezza di taglio desiderata attraverso l'apposito selettore.

 **Attenzione: il selettore lunghezze di taglio non gira quando l'apparecchio è in funzione.**

Far scorrere il tasto ON/OFF verso l'alto per accendere l'apparecchio. Si accenderà quindi l'indicatore luminoso di colore verde.

Procedere al taglio mantenendo le lame il più possibile aderenti alla pelle e orientate in direzione opposta rispetto alla crescita dei peli.

Si raccomanda di pulire il pettine regolatore e il corpo lame dopo ogni utilizzo, per evitare il blocco e il conseguente danneggiamento dell'apparecchio.

Montaggio/rimozione pettine regolatore

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

Per installare il pettine regolatore, posizionare il selettore lunghezze di taglio su "10", e fissare al corpo lame come mostrato in (FIG. B)

Per rimuovere il pettine regolatore, spegnere l'apparecchio, posizionare il selettore lunghezze di taglio su "10", e tirare delicatamente verso l'alto il pettine.

Montaggio/rimozione corpo lame

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di procedere al montaggio o alla rimozione del corpo lame. Per rimuovere il corpo lame, esercitare una leggera pressione verso l'alto con il pollice, in corrispondenza della freccia sul retro dell'apparecchio (FIG. C)

Per montare il corpo lame, allineare i profili laterali del corpo lame alle guide sull'apparecchio, e premere delicatamente verso il basso fino a quando le lame non risulteranno ben fissate (FIG. C)

Pulizia e manutenzione

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, e che il cavo di alimentazione sia scollegato. Rimuovere il pettine regolatore e il corpo lame come descritto in precedenza.

Con l'aiuto della spazzolina in dotazione, procedere con la rimozione dei peli e dei residui di polvere depositati su corpo lame, pettine e apparecchio. (FIG. D)

Sciacquare il corpo lame sotto l'acqua corrente per una pulizia più profonda ed accurata. (FIG. E) Lasciare asciugare completamente prima di montare il corpo lame sull'apparecchio.



Attenzione: non immergere il corpo dell'apparecchio in acqua o altri liquidi

Ogni due-tre utilizzi, è consigliabile lubrificare le lame con una goccia di olio incluso nella confezione

Dati tecnici

Batteria al litio ricaricabile: 3,7V - 600 mAh

Input DC5V USB

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General safety advice**Read the operating instructions carefully before first use of the appliance.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

This appliance is to be destined to its special purpose only.


Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

 **Attention: Battery life and performance can be affected by several factors, including usage time, environmental conditions, and charge and discharge cycles. Over time and prolonged use of the product, a natural decrease in battery performance may occur.**

Some warnings

Follow the warnings and precautions detailed in this manual to avoid the risk of injury or electric shock. Keep this manual for future reference.

For hygiene reasons, it is advisable not to share the device with other people.

The device contains non-replaceable and non-removable batteries.

Make sure that the device, while in operation, never comes into contact with hair, eyelashes, eyebrows, etc., to prevent any possible risk of injury or damage/blockage of the device. Use the device only according to the instructions provided in this manual.

Do not immerse the device in water or other liquids.

 **Warning: Keep the device dry and away from water sources. Do not use and/or store the device in places exposed to weather or moisture.**

Always check the integrity of the device before use. If any visible damage is present, do not use the device—contact customer service.

The device is intended exclusively for domestic and non-professional use.

It is recommended to always turn off the device when not in use.

No internal component of the device can be changed or replaced. Do not attempt to access the internal electrical components of the device to avoid the risk of injury or electric shock. Do not use the device outdoors. Do not use the device if it is malfunctioning, has been dropped, or has been immersed in water or other liquids.

Before using the device, ensure that the blade unit is properly inserted and securely attached to the device. Do not use the device on children and do not allow children to use it. When charging, make sure the device is turned off.

Use the device only with the supplied accessories.

If smoke appears, or there is a strong burning smell, or an unusual noise occurs, turn off the device and contact customer service.

Do not use the device to shave animal hair.

Do not use it in the shower or near possible sources of water splashes. Do not use it to shave intimate areas. Keep the product out of reach of children.

When not in use and once the battery is fully charged, disconnect the device from the USB charging cable.

 **Warning: The appliance has sharp blades; be very careful during use and maintenance to avoid injuries and wounds**

Do not pull the cable or use it to hang the device.

Always remove the cable from the device by pulling the connector, not the cable itself. It is recommended not to wrap the cable around the device to avoid damage.

Keep the charging cable away from heat sources.

 **Warning: To avoid injury, do not use the device if the blades are damaged.**

Only the blade unit may be immersed in water for cleaning. Do not immerse the device in water or rinse it under running water. Do not leave the device unattended near water sources (shower, bathtub, sink, etc.). Always switch off the device during cleaning. Do not use abrasive or corrosive detergents to clean the device and the blade unit.

Product description Fig.A

1. Cutting length selector
2. ON/OFF switch
3. Charging indicator
4. Blades unit
5. Comb attachment (1-10mm)
6. Lubricating oil bottle
7. Cleaning brush

First use and charging

When using the appliance for the first time, charge it fully. Insert the type C plug into the charging socket on the appliance and connect the USB cable to a USB charging source.

When the appliance is connected to the power, the charging LED indicator lights up red on the display. The charging indicator remains visible and turns green when fully charged. At this point, disconnect the USB cable. The battery fully charges in approximately 2 hours. Charging time depends on the power of the USB charger used. The battery life of the hair clipper is approximately 1 hour and a half. The LED indicator starts flashing red when the charge is about to run out.

The appliance can be used both in rechargeable mode and connected to the power outlet via the cable supplied. In this way, it is possible to continue using the appliance even if the battery runs out during use, simply by connecting it to the power outlet. The charging indicator lights up and shows the red indicator.

To use the appliance with the cord, make sure that the product is switched off before connecting the socket to the power supply. Then turn on the product with the ON/OFF button. Avoid placing the appliance while charging in direct sunlight or near direct heat sources.

Use appliance

Make sure the appliance is switched off. Insert the trimmer comb as described below and select the desired cutting length using the selector.

 **Warning: The cutting length selector does not rotate when the appliance is in operation.**

Slide the ON/OFF button upwards to switch on the appliance. The green indicator light will then come on. Proceed with cutting, keeping the blades as close to the skin as possible and oriented in the opposite direction to hair growth.

It is recommended to clean the trimmer comb and the blade body after each use, to avoid blocking and consequent damage to the appliance.

Fitting/removing the trimmer comb

Make sure the appliance is switched off. To install the trimmer comb, set the cutting length selector to "10", and attach to the blade body as shown in (FIG. B)

To remove the trimmer comb, turn the appliance off, set the cutting length selector to "10", and gently pull the comb upwards.

Fitting/removing the blade body


Make sure the appliance is switched off before fitting or removing the blade body. To remove the blade body, apply light pressure upwards with your thumb, in line with the arrow on the back of the appliance (FIG. C) To fit the blade body, align the side profiles of the blade body with the guides on the appliance, and gently press downwards until the blades are securely fastened (FIG. C)

Cleaning and maintenance

Make sure the appliance is switched off and the power cord is unplugged.

Remove the trimmer comb and the blade body as described above.

Using the brush provided, remove any hair and dust residues deposited on the blade body, comb and appliance. (FIG. D) Rinse the blade body under running water for a more thorough and thorough cleaning. (FIG. E) Allow to dry completely before assembling the blade body on the appliance.

 **Warning: Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids**

Every two or three uses, it is advisable to lubricate the blades with a drop of oil included in the package.

Technical data

Rechargeable lithium battery: 3.7V - 600 mAh

Input DC5V USB

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.

Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.

- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.

- The purchase receipt shall be presented.

- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

